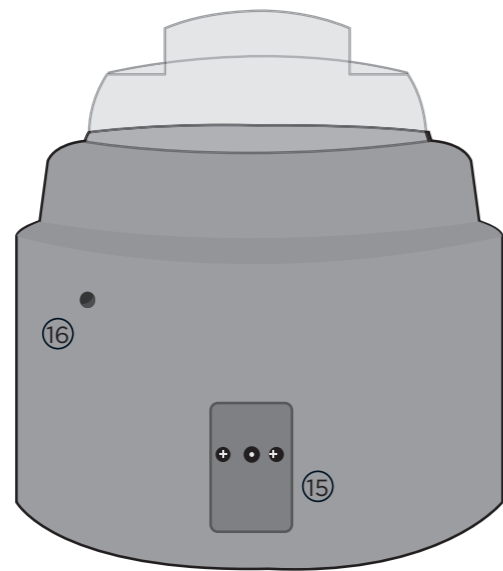


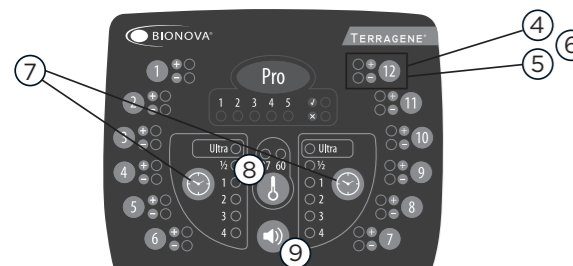
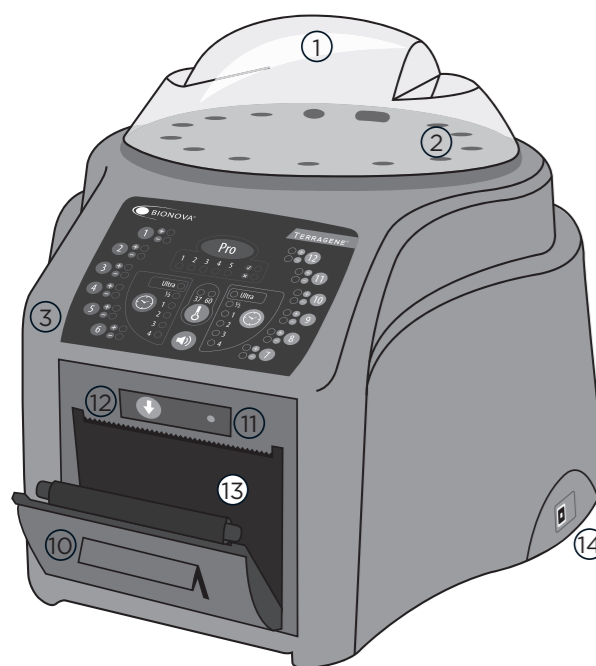
QUICKSTART GUIDE

Guía de inicio rápido

BIONOVA®
IC10/20FR



Terragene®
Rev. 0 | June 2021



References | Referencias | Referências

- ① Protective cover | Cubierta protectora | Capa protetora
- ② Incubation area for 12 SCBIs and 1 protein pen. SCBI ampoule crusher | Área de Incubación para 12 SCBIs y 1 lápiz de proteína. Rompe Ampollas para SCBIs | Área de incubação para 12 SCBIs y 1 lápiz de proteína. Quebra ampolas para SCBIs
- ③ Control panel | Panel de mandos | Painel de mandos
- ④ Red light / Positive indicator | Luz roja / Indicador positivo | Luz vermelha / Indicador positivo
- ⑤ Green light / Negative indicator | Luz verde / Indicador negativo | Luz verde / Indicador negativo
- ⑥ Incubation position number | Número de posición de incubación | Número de posição de incubação
- ⑦ Incubation time selection buttons | Botones de selección del tiempo de incubación | Botão de seleção de tempo de incubação
- ⑧ Incubation temperature selection buttons / Time left | Botón de selección de temperatura de incubación / Tiempo restante | Botão de seleção de temperatura de incubação / Tempo restante
- ⑨ Alarm cancellation button | Botón de cancelación de alarma | Botão de cancelamento de alarme
- ⑩ Thermal printer | Impresora térmica | Impressora térmica
- ⑪ Printer's paper indicator light | Indicador de papel de impresora | Indicador LED de papel de impresora
- ⑫ Paper's traction button | Botón de tracción de papel | Botão de tração de papel
- ⑬ Cavity for paper | Cavidad para papel | Cavidade para papel
- ⑭ USB Port | Puerto USB | Porta USB
- ⑮ Input for power supply plug (12Volts DC) | Entrada para clavija de fuente de alimentación (12 Volts CC) | Entrada ficha de fonte de alimentação (12 Volts CC)
- ⑯ Hole for external temperature control | Orificio para control de temperatura externo | Orificio para controle externo de temperatura

EN Instructions for use

Setting Up your Auto-reader

Place the Bionova® IC10/20FR Auto-reader on a firm surface, free from vibrations, away from direct sunlight, currents of hot or cold air, chemical and corrosive or flammable substances. Do not place the Auto-reader in a way that disconnection of the power supply's AC plug from mains could be difficult. Leave a space of at least 10 cm from the Auto-reader to the closest wall. Do not move the Auto-reader periodically or during its use. Connect the Auto-reader to a secure and stable electrical mains outlet socket. Do not wet or heat the Auto-reader. If liquid is spilled on the device, disconnect it and dry it immediately. Before turning on, verify that all reading positions are empty.

Using your Auto-reader

- 1 | Turn on your IC10/20FR Auto-Reader by connecting the power supply's AC plug to mains and then connect the plug at the other end of power supply to the rear of the Auto-reader. (See image 1)
- 2 | Press and hold the temperature selection button for 3 seconds to enter the temperature selection mode. Press again to select the desired temperature. After 4 seconds the temperature modification will be accepted. (See image 2)
- 3 | Wait until the temperature stability indicator stops blinking.
- 4.A | SCBI incubation procedure:
4.A.1 | Select the appropriate incubation time for the SCBI you are planning to incubate by pressing the incubation time selection button. (See image 3.A)
- 4.A.2 | Place the SCBI in the chosen position. The incubation will start automatically. (See image 3.B)
- 4.B | Chemdy® PRO1 MICRO Indicator Incubation procedure
4.B.1 | Press the Pro button for 1 second to enter the reading mode. (See image 4.A)
- 4.B.2 | Wait until the qualitative indicator of protein concentration corresponding to 1 µg stops blinking. Place the protein pen in the corresponding position. Press the Pro button again for 2 seconds to start the incubation. (See image 4.B)
- 5 | Wait until the incubation is completed. The position status indicator light will turn green to indicate a negative result or red to indicate a positive result. For the PRO1 MICRO indicator, the concentration of the protein detected will also be indicated. If a positive result is detected, press the alarm button to cancel the alarm. Do not remove the indicator until the ticket with the result of the incubation is printed.
Note: To modify the protein concentration threshold to determine a positive result for the PRO1 MICRO Indicator, please refer the user's manual.

Disposal: Dispose of the indicators in accordance with your country's waste-disposal guidelines.

Connectivity

To connect your IC10/20FR Auto-reader to a PC by USB, connect one end of the included USB cable to the rear of the incubator and the other end to a USB port on your PC. Connecting the Auto-reader to a PC allows the use of the Bionova® Traceability Software. Please see the User's Manual for further information.

Product Compatibility and Incubation Programs

Bionova® IC10/20FR Auto-reader Incubation Programs
The following incubation programs are available for your Bionova® IC10/20FR Auto-reader.

Temperature	Time	Incubation Program
60 °C	20 min. (Ultra)	20 min. at 60 °C
	30 min.	30 min. at 60 °C
	1 hs	1 hour at 60 °C
	2 hs	2 hours at 60 °C
	3 hs	3 hours at 60 °C
37 °C	PRO (15 min.)	PRO at 60 °C
	4 hs	4 hours at 37 °C

⚠ Follow each Indicator's Instructions for use before its incubation.

Bionova® IC10/20FR Auto-reader compatible indicators

We develop new indicators for extending the features of our Auto-readers regularly. Please visit www.terrargene.com/IC1020FR to access the Compatibility Matrix for Terragene® Auto-readers. The Compatibility Matrix specifies all compatible Indicators developed for your Auto-reader up to date. Stay tuned for new and exciting updates!

Troubleshooting

Refer to the user manual for a detailed troubleshooting routine. Please visit www.terrargene.com/IC1020FR or scan the QR code to access the Auto-reader user manual.

ES Instrucciones de uso

Instalando su Auto-lectora

Coloque la incubadora Auto-lectora Bionova® IC10/20FR sobre una superficie firme, libre de vibraciones, lejos de la luz solar directa, corrientes de aire calientes o fríos, sustancias químicas y corrosivas o inflamables. No coloque la Auto-lectora de manera que la desconexión del enchufe de CA de la fuente de alimentación pueda ser difícil. Deje un espacio de al menos 10 cm desde la Auto-lectora hasta la pared más cercana. No mueva la Auto-lectora periódicamente o durante su uso. Conecte la Auto-lectora a una toma de corriente eléctrica segura y estable. No moje ni caliente la Auto-lectora. Si se derrama líquido sobre el dispositivo, desconéctelo y séquelo inmediatamente. Antes del encendido, verifique que todas las posiciones de incubación estén vacías.

Usando su Auto-lectora

- 1 | Encienda su Auto-lectora IC10/20FR conectando el enchufe de CA de la fuente de alimentación a la red eléctrica y luego conecte la clavija en el otro extremo de la fuente de alimentación a la parte posterior de la Auto-lectora. (Ver imagen 1)
- 2 | Pulse el botón de selección de temperatura 3 segundos para ingresar en el modo de selección de temperatura. Pulse de nuevo para seleccionar la temperatura deseada. Luego de 4 segundos se aceptará la modificación realizada. (Ver imagen 2)
- 3 | Espere hasta que el indicador de estabilidad de la temperatura deje de parpadear.
- 4.A | Procedimiento de incubación de SCBIs
4.A.1 | Seleccione el tiempo de incubación adecuado para el SCBI que planea incubar presionando el botón selector de tiempo de incubación. (Ver imagen 3.A)
- 4.A.2 | Coloque el SCBI en la posición escogida. La incubación comenzará automáticamente. (Ver imagen 3.B)
- 4.B | Procedimiento de incubación de indicador Chemdy® PRO1 MICRO
4.B.1 | Pulse el botón Pro 1 segundo para ingresar en el modo lectura. (Ver imagen 4.A)
- 4.B.2 | Espere hasta que el indicador cuantitativo de concentración de proteína correspondiente a 1 µg deje de parpadear. Coloque el lápiz de proteína en la posición correspondiente. Vuelva a pulsar el botón Pro 2 segundos para comenzar con la incubación. (Ver imagen 4.B)
- 5 | Espere hasta que se complete la incubación. El indicador de estado de posición se volverá verde para indicar un resultado negativo, o rojo para indicar un resultado positivo. Para el indicador PRO1 MICRO se indicará también la concentración de proteína detectada. Si se informa un resultado positivo, pulse el botón de alarma para silenciar la alarma. No retire el indicador hasta que se imprima el ticket del resultado de incubación.

Nota: Para modificar el valor de concentración de proteína a partir del cual un indicador PRO1MICRO se considera positivo por favor refiérase al manual de usuario.
Descarte: Deseche los indicadores siguiendo las directivas de eliminación de su país.

Conectividad

Para conectar su Auto-lectora IC10/20FR a una PC por USB, conecte un extremo del cable USB incluido a la parte posterior de la incubadora y el otro extremo a un puerto USB de su PC. La conexión de la Auto-lectora a un PC permite utilizar el Software de Trazabilidad Bionova®. Consulte el Manual del usuario para obtener más información.

Compatibilidad de productos y programas de incubación

Programas de incubación de Auto-lectora Bionova® IC10/20FR
Los siguientes programas de incubación están disponibles para su Auto-lectora Bionova® IC10/20FR.

Temperatura	Tiempo	Programa de incubación
60 °C	20 min. (Ultra)	20 min. a 60 °C
	30 min.	30 min. a 60 °C
	1 hs	1 hora a 60 °C
	2 hs	2 horas a 60 °C
	3 hs	3 horas a 60 °C
37 °C	PRO (15 min.)	PRO a 60 °C
	4 hs	4 horas a 37 °C

⚠ Siga las instrucciones de uso de cada indicador antes de su incubación.

Indicadores compatibles con Auto-lectora Bionova® IC10/20FR

Regularmente desarrollamos nuevos indicadores para ampliar las características de nuestras Auto-lectora. Visite www.terrargene.com/IC1020FR para acceder a la Matriz de compatibilidad de Auto-lectoras Terragene®. La Matriz de compatibilidad específica todos los indicadores compatibles desarrollados para su Auto-lectora a la fecha. ¡Esté atento a nuevas y emocionantes actualizaciones!

Solución de problemas

Consulte el manual del usuario para obtener una rutina detallada de resolución de problemas. Por favor visite www.terrargene.com/IC1020FR o escanee el código QR para acceder al manual del usuario de la Auto-lectora.

PT Instruções de uso

Configurando sua Auto-leitara

Coloque a Auto-leitara Bionova® IC10/20FR sobre uma superfície firme, sem vibrações, afastada da luz solar direta, correntes de ar quentes ou frias, químicos e corrosivos ou substâncias inflamáveis. Não coloque a Auto-leitara de modo que resulte difícil desligar o plugue CA de alimentação da tomada. Deixe um espaço de ao menos 10 cm entre a Auto-leitara e o muro mais próximo. Não movimente a Auto-leitara periodicamente ou durante o uso. Conecte a Auto-leitara a uma tomada elétrica segura e estável. Não molhe nem aqueça a Auto-leitara. Em caso de um líquido ser despejado sobre o equipamento, desligue-o e enxugue de imediato. Antes de ligar o equipamento, confira que todas as posições de incubação estejam vazias.

Usando sua Auto-leitara

- 1.1 | Ligue sua Auto-leitara IC10/20FR conectando o plugue CA à tomada elétrica e, em seguida, conecte o plugue no extremo oposto do cabo à entrada posterior da Auto-leitara. (Vide imagem 1)
- 2 | Pressione o botão de seleção de temperatura por 3 segundos para acessar o modo de seleção de temperatura. Pressione novamente para selecionar a temperatura desejada. Após 4 segundos, a modificação realizada será aceita. (Vide imagem 2)
- 3 | Espere até o indicador de estabilidade da temperatura parar de piscar.
- 4.A | Procedimento de incubação do SCBIs
4.A.1 | Selecione o tempo de incubação adequado para o SCBI que deseja incubar pressionando o botão de seleção de tempo de incubação. (Vide imagem 3.A)
- 4.A.2 | Coloque o SCBI na posição escolhida. A incubação começará automaticamente. (vide imagem 3.B)
- 4.B | Procedimento de incubação do Indicador Chemdy® PRO1 MICRO
4.B.1 | Pressione o botão Pro por 1 segundo para acessar o modo leitura. (Vide imagem 4.A)
- 4.B.2 | Espere até o indicador quantitativo de concentração de proteína correspondente a 1 µg parar de piscar. Coloque o lápis de proteína na posição correspondente. Pulse novamente o botão Pro por 2 segundos para iniciar a incubação. (Vide imagem 4.B)
- 5 | Espere até a incubação finalizar. O indicador de estado da posição virará para verde, caso o resultado for negativo, ou vermelho, caso indicar um resultado positivo. Para o indicador PRO1 MICRO será indicada também a concentração de proteína detectada. Se o resultado informado for positivo, pressione o botão do alarme sonoro para silenciá-lo. Não retire o indicador até o bilhete com o resultado da incubação ser impresso.

Nota: Para alterar o valor da concentração de proteína a partir do qual o indicador PRO1 MICRO é considerado positivo, por favor, confira o manual do usuário.
Descarte: Deite fora os indicadores conforme as diretrizes de tratamento de rejeitos de seu país.

Conectividade

Para conectar sua Auto-leitara IC10/20FR a um computador por USB, conecte um extremo do cabo USB incluído à parte posterior da incubadora e o outro extremo a uma porta USB de seu computador. A conexão da Auto-leitara a um computador permite utilizar o Software de Rastreabilidade Bionova®. Consulte o Manual do usuário para mais informações.

Compatibilidade de Produtos e Programas de Incubação

Programas de Incubação Auto-leitara Bionova® IC10/20FR
Os seguintes programas de incubação estão disponíveis para sua Auto-leitara Bionova® IC10/20FR.

Temperatura	Tempo	Programa de incubação
60 °C	20 min. (Ultra)	20 min. a 60 °C
	30 min.	30 min. a 60 °C
	1 hs	1 hora a 60 °C
	2 hs	2 horas a 60 °C
	3 hs	3 horas a 60 °C
37 °C	PRO (15 min.)	PRO a 60 °C
	4 hs	4 horas a 37 °C

⚠ Siga as instruções de uso de cada indicador antes da incubação.

Indicadores compatíveis com a Auto-leitara Bionova® IC10/20FR

Desenvolvemos regularmente novos indicadores para ampliar as funcionalidades das nossas Auto-leitara. Visite www.terrargene.com/IC1020FR para acessar a Matriz de Compatibilidade de Auto-leitoras Terragene®. A Matriz de compatibilidade específica todos os indicadores compatíveis desenvolvidos para seu Auto-leitara até o momento. Fique ligado para novas e emocionantes atualizações!

Solução de problemas

Consulte o manual do usuário para obter uma rotina de solução de problemas detalhada. Por favor visite www.terrargene.com/IC1020FR ou escaneie o código QR para acessar o manual do usuário do Auto-leitara.



Visit www.terrargene.com/IC1020FR to find all digital content available for your Auto-reader. Including Bionova® Cloud Traceability Software, Full User Manuals, and more.

Visite www.terrargene.com/IC1020FR para acessar a todo el contenido digital disponible para su Auto-lectora. Incluyendo el Software de Trazabilidad Bionova® Cloud, Manuales de usuario, y mucho más.

Visite www.terrargene.com/IC1020FR para acessar todo o conteúdo digital disponível para sua Auto-leitara. Inclui o software de rastreabilidade Bionova® Cloud, manuais do usuário, e muito mais.